



J. C. Prêtre, «*Offenbach Série*», 1982-1983, texte de Michel Butor

J. C. Prêtre

«*Offenbach Série*», 1982-1983

Texte de Michel Butor

LES NOURRITURES DE LA LUMIÈRE

pour Jean-Claude Prêtre

L'absente monte, coule, s'étend parmi les points de la fumée sur les tomates,

coule sur les traces, les horizons, les damiers de la pluie, sur les oranges la désirée,

sur les horizons des plaines, toitures, façades et marchés l'espérée s'étire,

sur les cases, les chaises l'invisible sibylle attendue brille, sur les plantations,

les treilles l'oraculaire se précise, s'enfonce et s'imprime dans les rainures de la façade,

la saluée s'enfonce dans les replis, les tourbillons, les flocons de la nuit des graines,

s'insinue dans les trous de la chambre aux tempêtes à l'intérieur du verger des frontières la furtive,

sur les gifles de l'orage, parmi les violets, verts et tintements la lointaine souffle,

sur le verger des saphirs la devinée bruit, tourne, multiplie ses pétales,

ses résonances, l'entraperçue tourne parmi les ombelles, corymbes et boucles du pré,

l'empêchée multiplie les moirures des colonnades et vitraux dans l'atelier aux projecteurs,

cerne les éclats des vitraux sur les citrons, pigments et œufs la paralysée,

sur les triangles dans l'atelier aux émaux la noire neuve naissante sonne,

sur la neige des œufs la neuve fourmille de jambages, virgules et stries,

sur les grouillements la naissante s'envole avec les paraples du printemps à travers les grilles du village,

métamorphosée laboure les lames de la grille avec les rayures du soleil des jouets,

bâtissant des polygones de villages au soleil l'annonciatrice instructrice exploratrice,

dans les spirales de la galerie aux jouets l'institutrice nage, respire, vocalise,

sur la piscine de l'hiver dans la rotonde aux brumes de signes l'initiatrice respire des bagues

aux signes des oiseaux de la lune, l'amoureuse messagère vocalise parmi les cercles des moissons,

la messagère, l'introductrice délicate saute, plonge entre les pointes de la rotonde aux ramages,

fouille, écoute, guette les pyramides d'odeurs dans les palaces de la lune, l'introductrice,

odeurs, saveurs, caresses de la roseraie, de la palmeraie, parmi les rubans la délicate écoute

dans la pépinière les germinations, les oscillations des chiffres, la savante discrète épie les arômes

des évolutions, gourmande secrète inspiratrice glisse, veille sur les frissons des espaliers,

distillatrice brasse, distribue, soigne les suites de valse
dans l'étude aux nombres,

déploie les pavaues, croisements, ébullitions de l'automne
au corridor des vapeurs la remémorée,

aux rencontres des escaliers donnant sur les pressoirs et
laboratoires avec leurs athanors et livres, la passagère approche

de la cuve aux textes, l'énigmatique distante accueillante
combine et démarre ses effervescences

dans ses verreries, la charmeuse ralentit, s'arrête, s'assied
sur les filets et les drapés des étalages,

sensible s'émerveille devant les tapisseries, marqueteries et
lustres du vestibule et de la passerelle aux tiroirs,

se prélasse dans les cubes de la verandah, du vestiaire et
de la terrasse aux cascades et miroirs, tranquille

dans les alcôves du boudoir aux reflets, trophées et
bouquets, curieuse narquoise regarde

à l'intérieur des pavillons à nonchalances, moqueuse inter-
roge, interprète les mouvements dans les allées,

dans les fontaines, voluptueuse tresse des guirlandes par-
mi les rumeurs et les stèles du jardin d'été,

traduit les transpirations des murailles, les discours des
ombres et des crânes,

gardienne des dalles de la réserve aux fantômes, la lumi-
neuse, la frontalière, la nourricière disparaît et revient nous prendre.

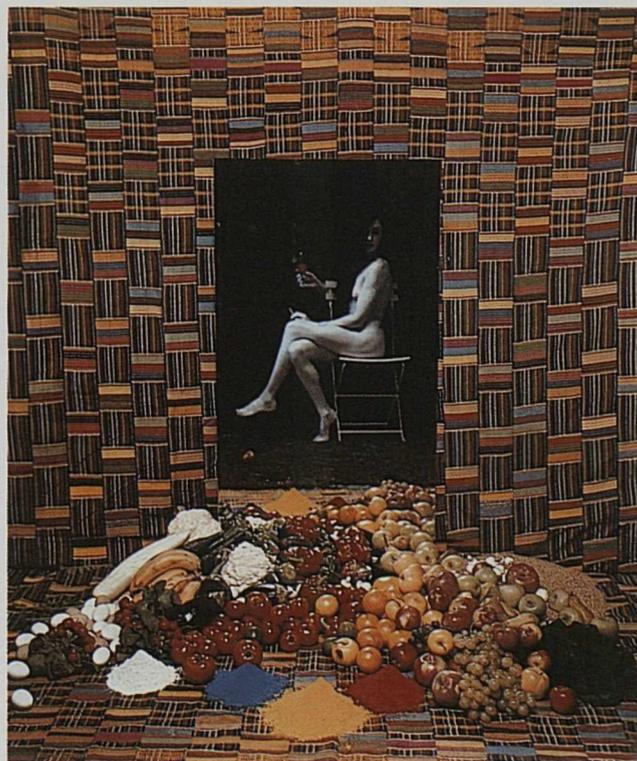
Michel Butor
mai 1983

37 variations

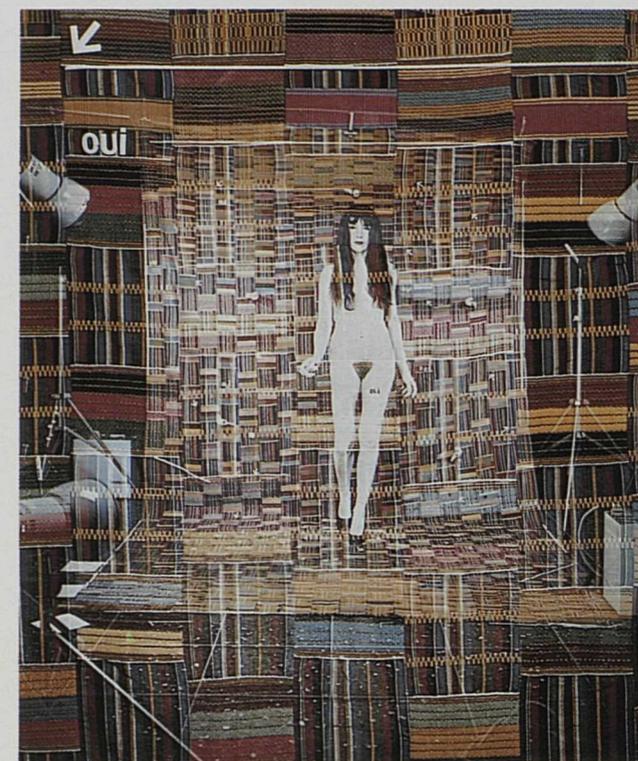
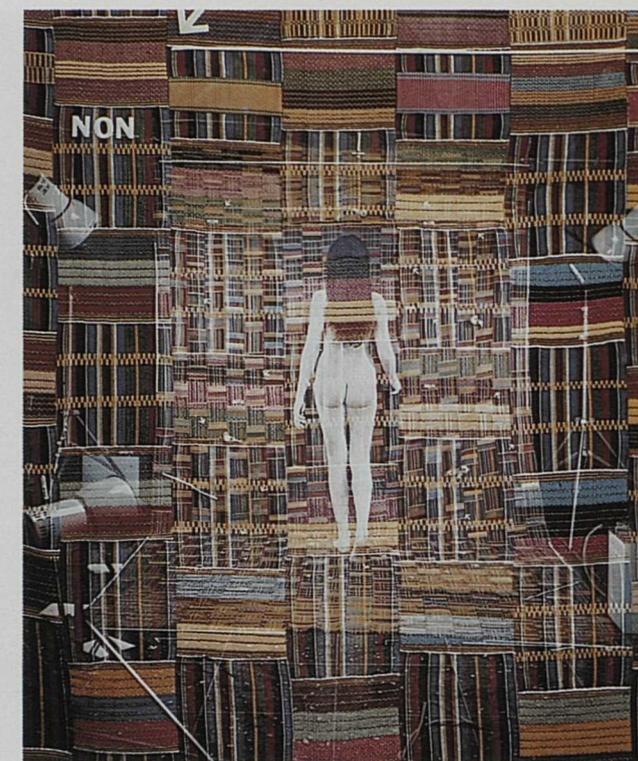
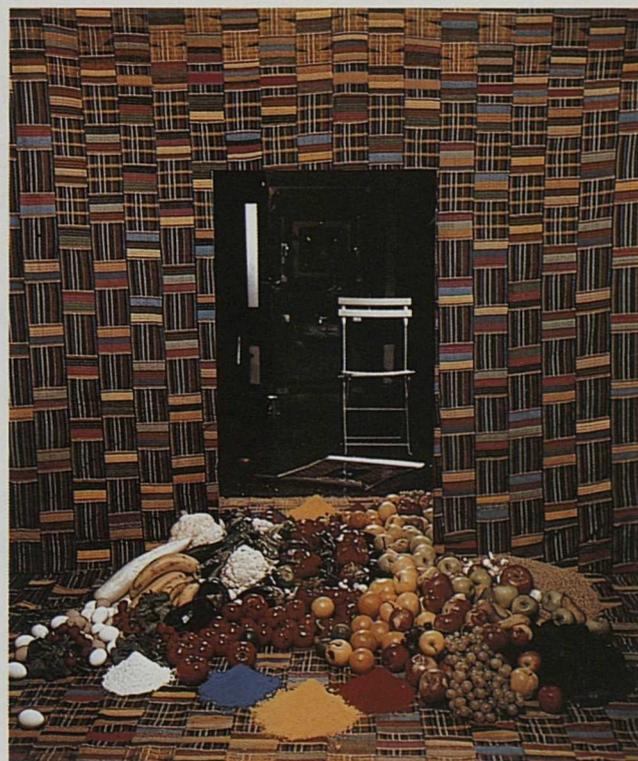
Les 37 variations, réunies sous le terme générique d'*Offenbach Série*, répondent par la peinture à une provocation de l'image photographique. Les polaroids 50×60 reproduits en regard sont les images référentielles autour desquelles vont se déployer les possibilités de la peinture, ses pouvoirs, ses correspondances.

En plus de son utilisation ici comme support de peintures, l'image photographique a la particularité d'être unique pour chaque variation. On sait le caractère d'unicité de la photographie dite instantanée, on connaît les exceptionnelles propriétés techniques de la caméra 50×60 de Polaroid dont il n'existe qu'un exemplaire en Europe.

Il était nécessaire, pour éviter tout malentendu, d'expliquer le choix du nom «Offenbach» sous la désignation duquel l'ensemble des travaux de cette série est regroupé. En effet, si l'opinion courante associe ce nom au célèbre musicien de *La Belle Hélène*, l'étiquette «Offenbach» s'est imposée par une double détermination de circonstance tout à fait autre, l'une tient à la ville allemande sur le Main où le travail photographique a été fait, l'autre à l'ouverture symbolique que ce nom suggère.



Offenbach Série 1, 1982, diptyque, polaroid 50×60
Collection Polaroid



Les variations sont liées à quelques thèmes: la peinture s'interroge sur ses constituants; une chaise blanche brille dans la nuit; des fruits et des légumes imitent le ventre arrondi des mères, de silencieux ossements irradiés, reposent au fond de l'eau, dans des nids d'air divisés, s'étendent en germes de feu sur les plaines interdites; une femme marche vers toi; elle te tourne le dos; une spirale d'œufs se reflète dans un miroir sans tain.

«Je cherche en vain une épithète pour peindre l'extraordinaire luminosité du ciel.» Les variations sont des épithètes au sens où l'entend Gide, des épithètes qui s'efforcent de peindre aujourd'hui l'extraordinaire pouvoir de la Couleur.

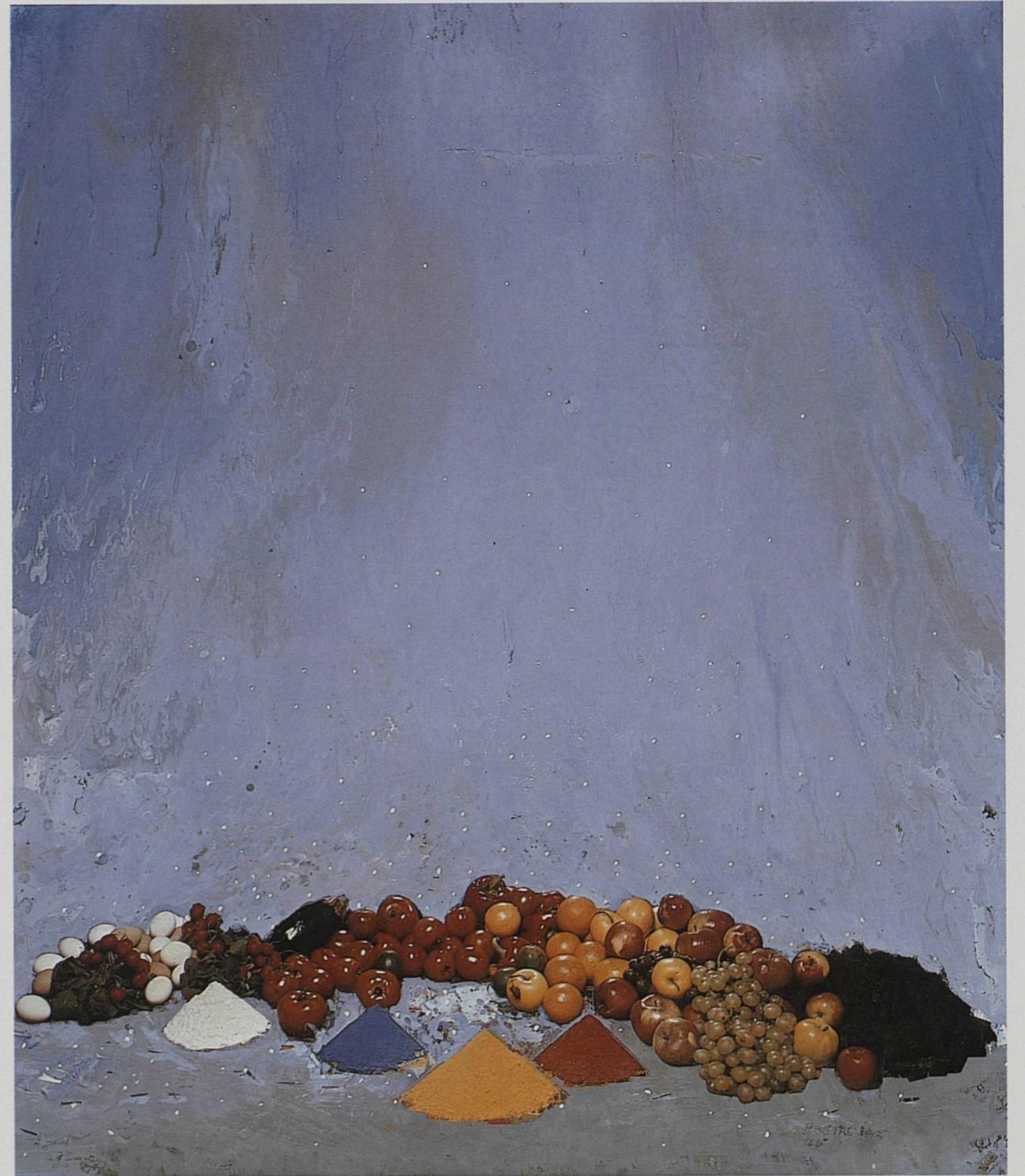
J. C. Prêtre



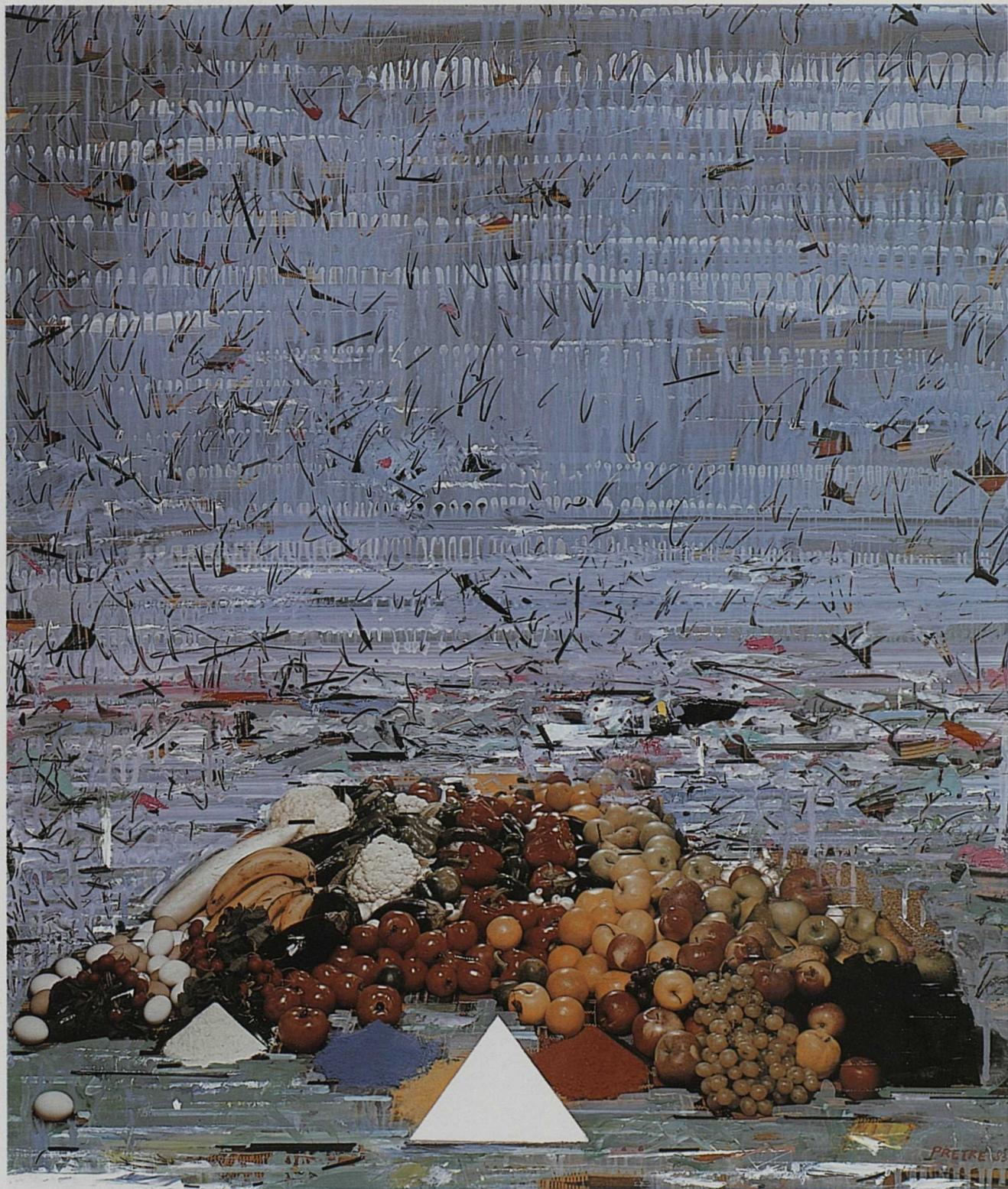
Offenbach Série 8, 1982, diptyque, polaroid 50×60
Collection Polaroid

Offenbach Série 13, 1982, polaroid 50×60

Peintures sur polaroid 50 x 60, 1983



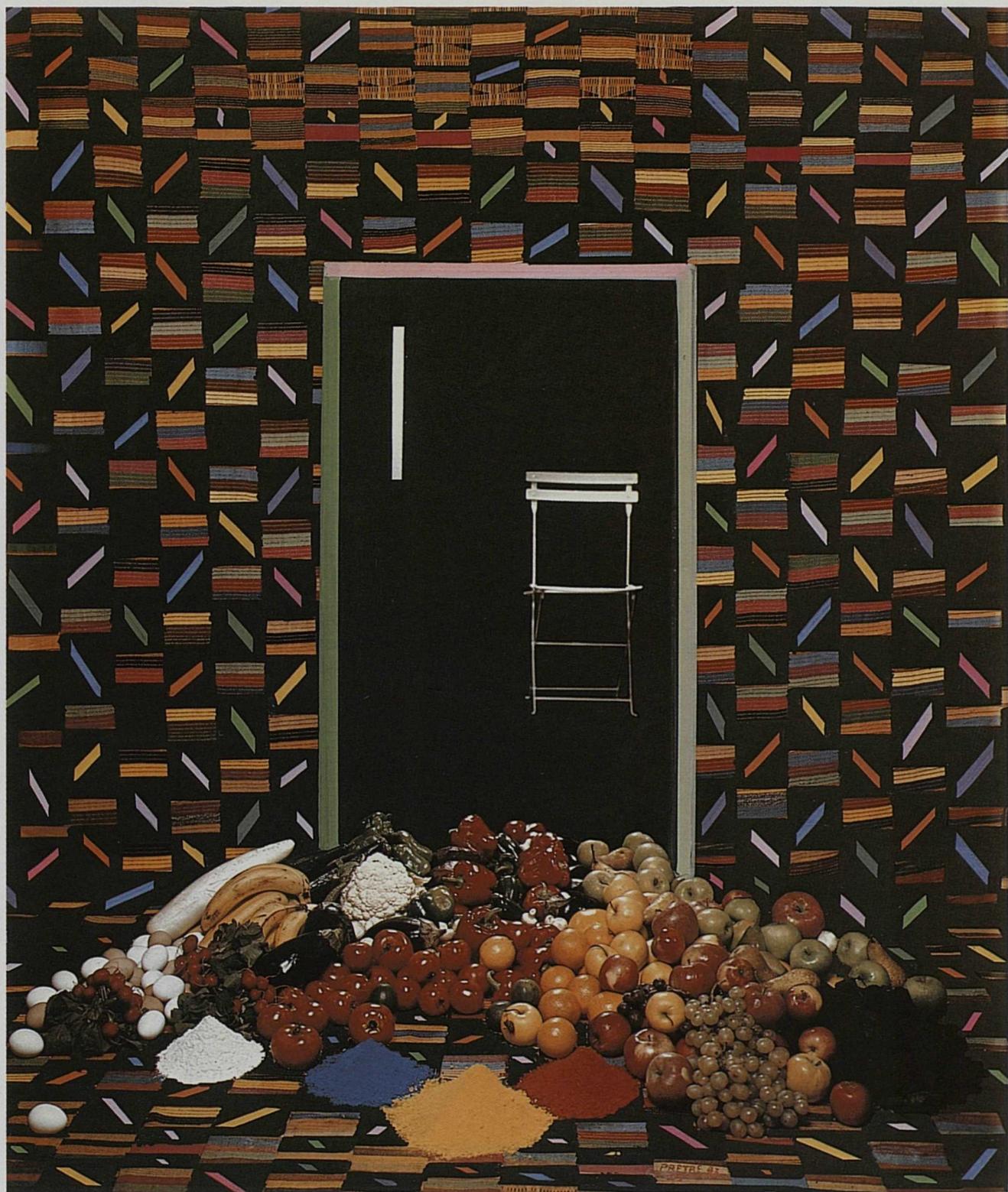
Offenbach Série 26, huile



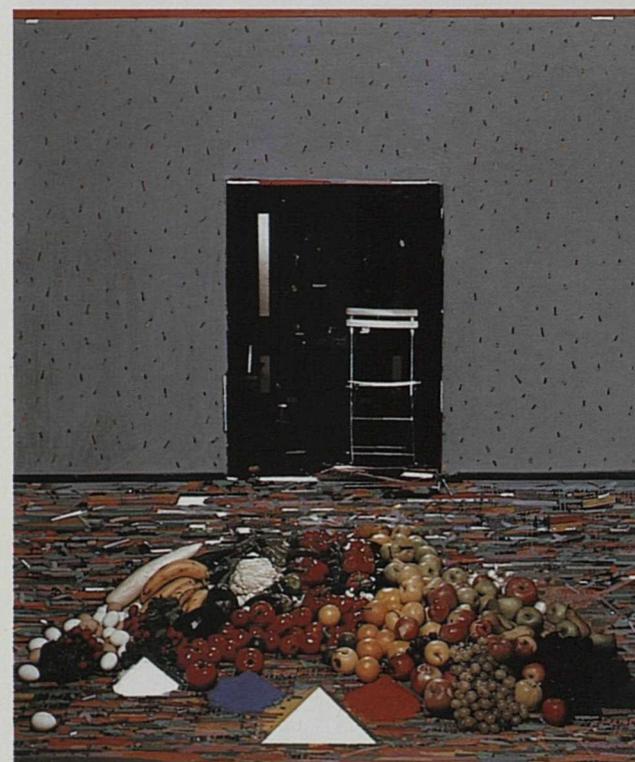
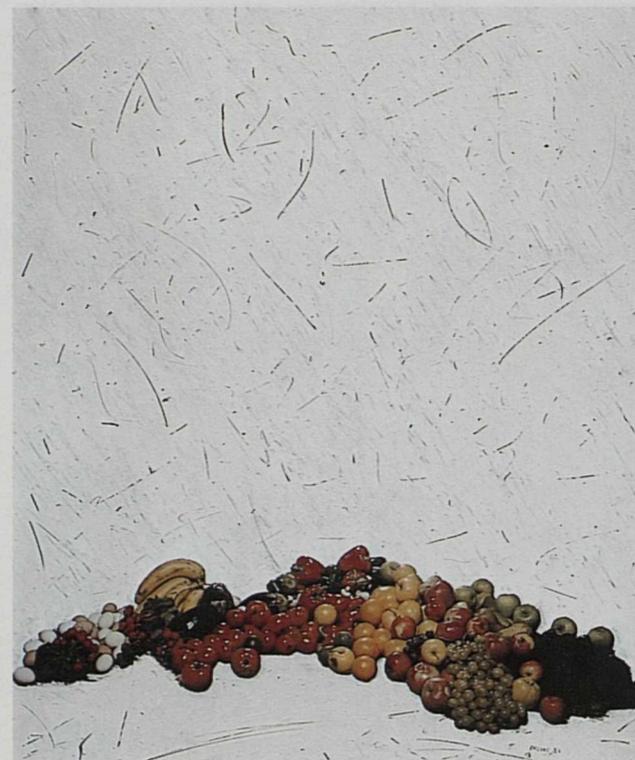
Offenbach Série 1, huile



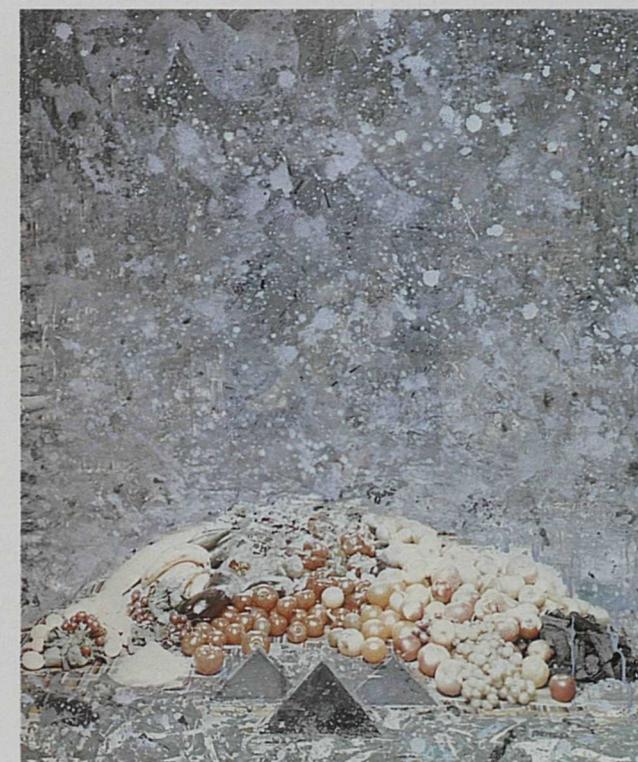
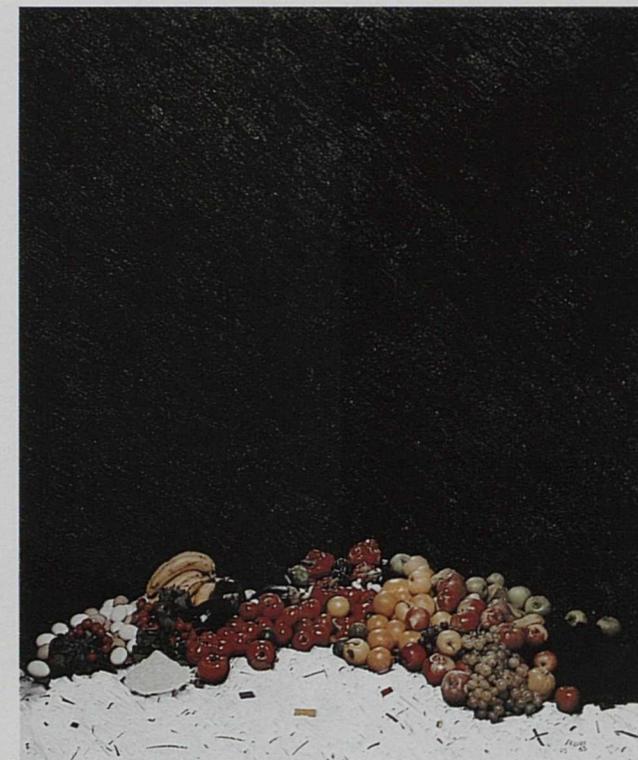
Offenbach Série 6, huile



Offenbach Série 25, gouache



Offenbach Série 28, huile
Offenbach Série 2, huile



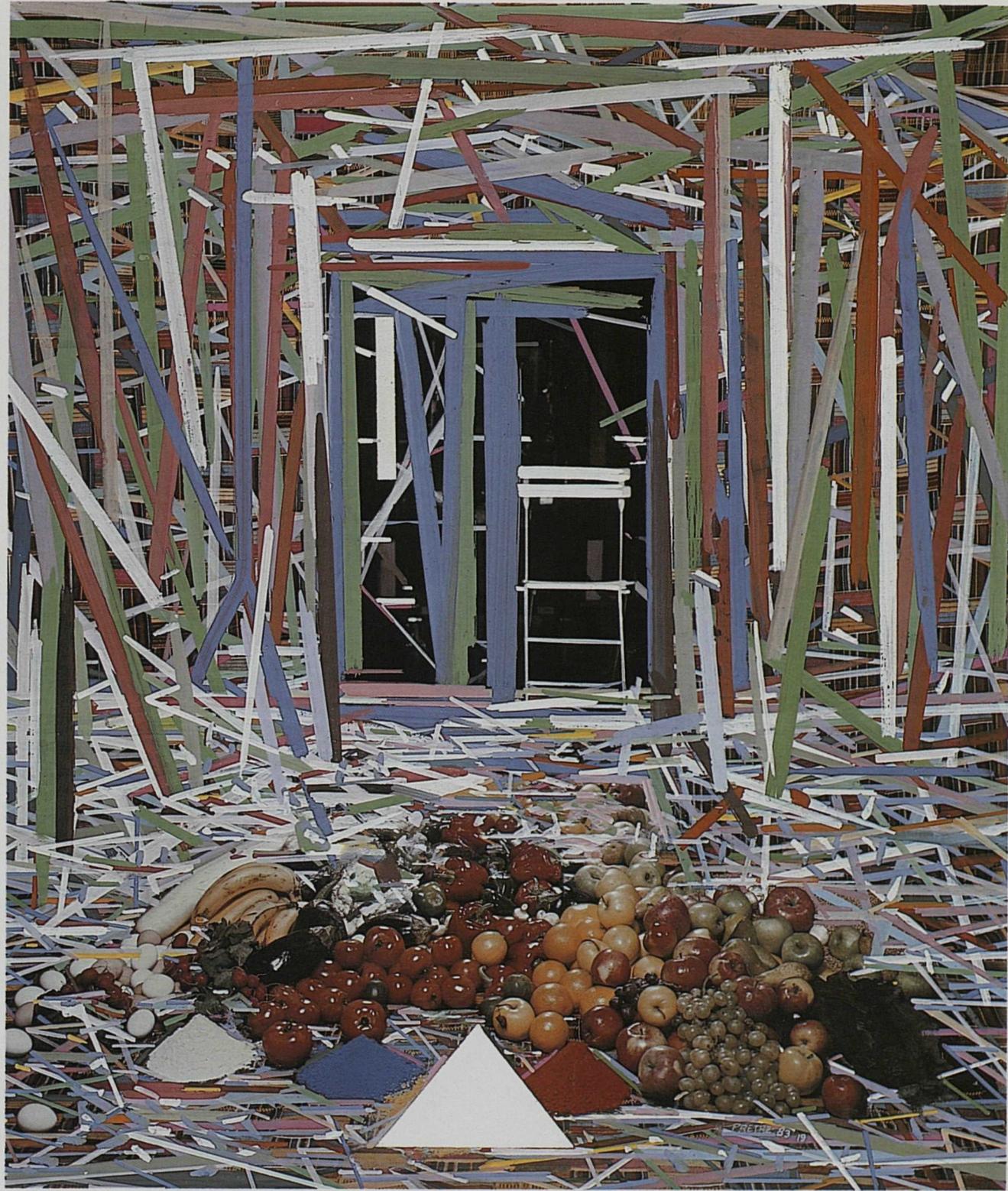
Offenbach Série 29, huile
Offenbach Série 9, huile



Offenbach Série 30, huile



Offenbach Série 23, huile



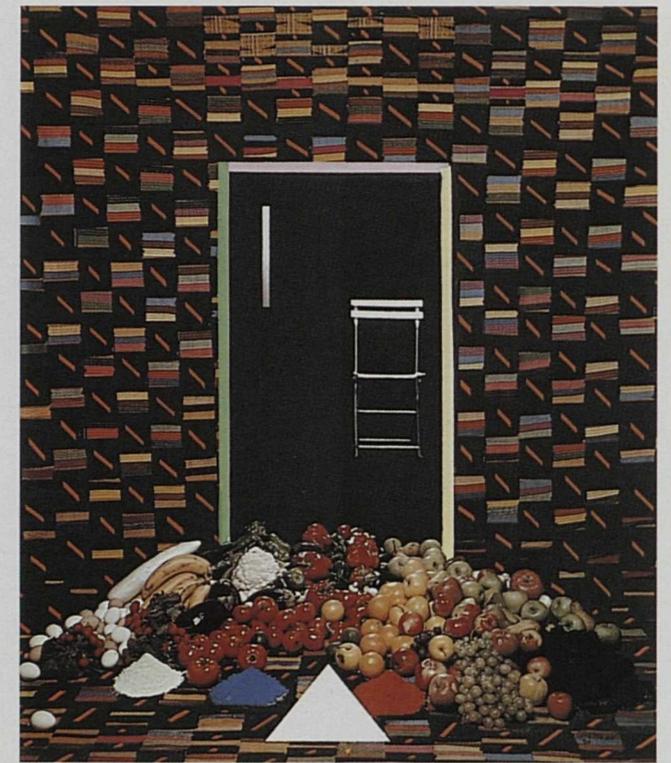
Offenbach Série 19, gouache



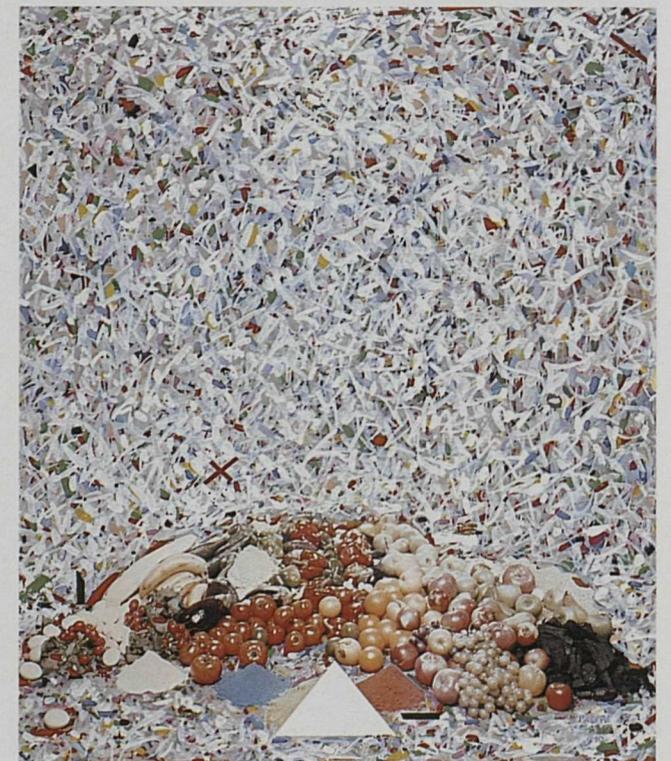
Offenbach Série 3, gouache



Offenbach Série 12, huile



Offenbach Série 24, gouache



Offenbach Série 10, gouache



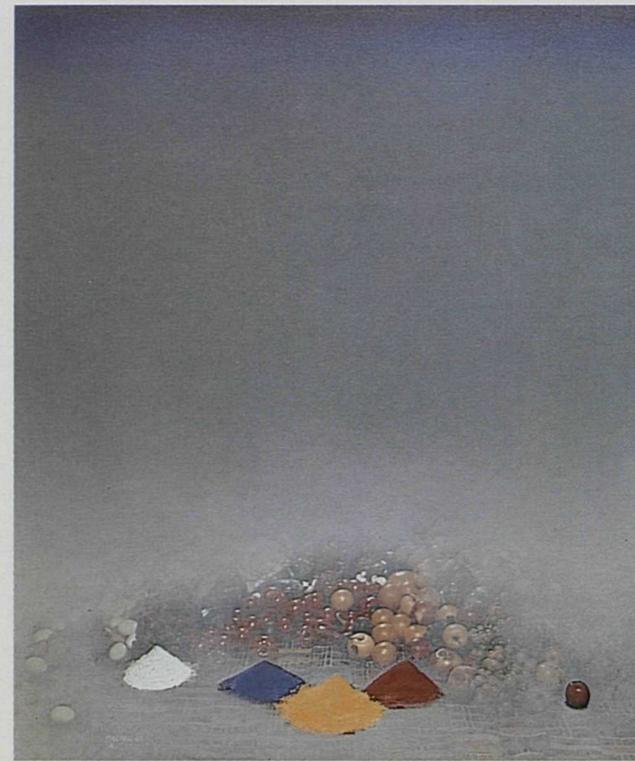
Offenbach Série 31, gouache



Offenbach Série 34, gouache



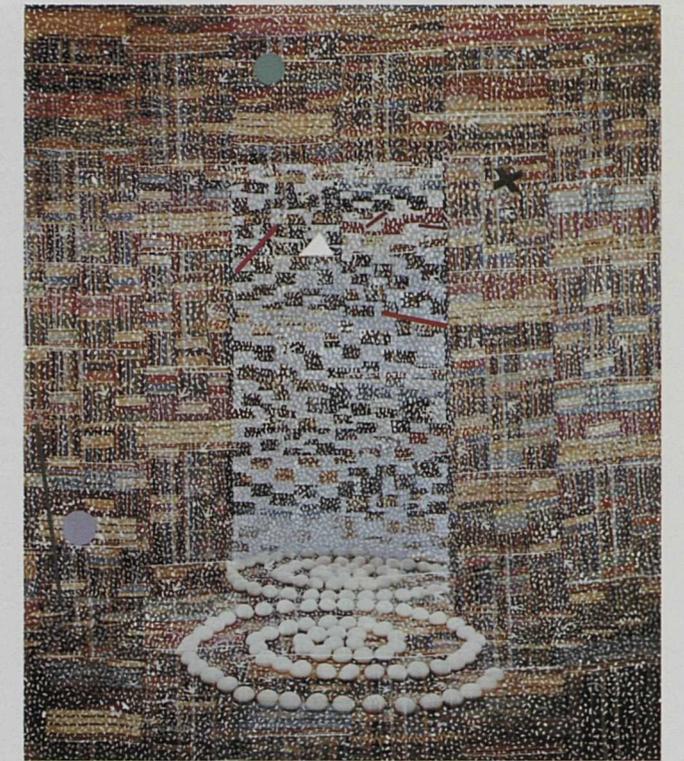
Offenbach Série 13, huile



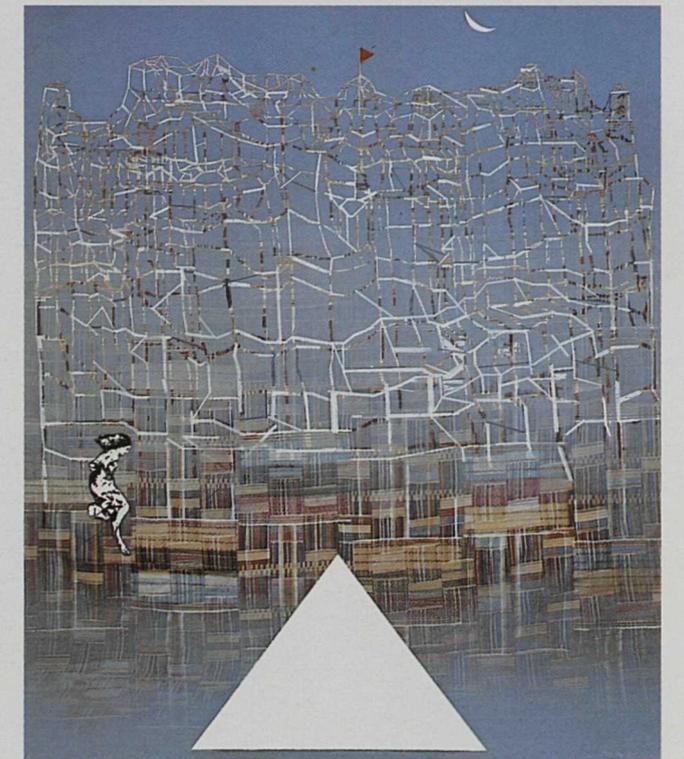
Offenbach Série 16, huile



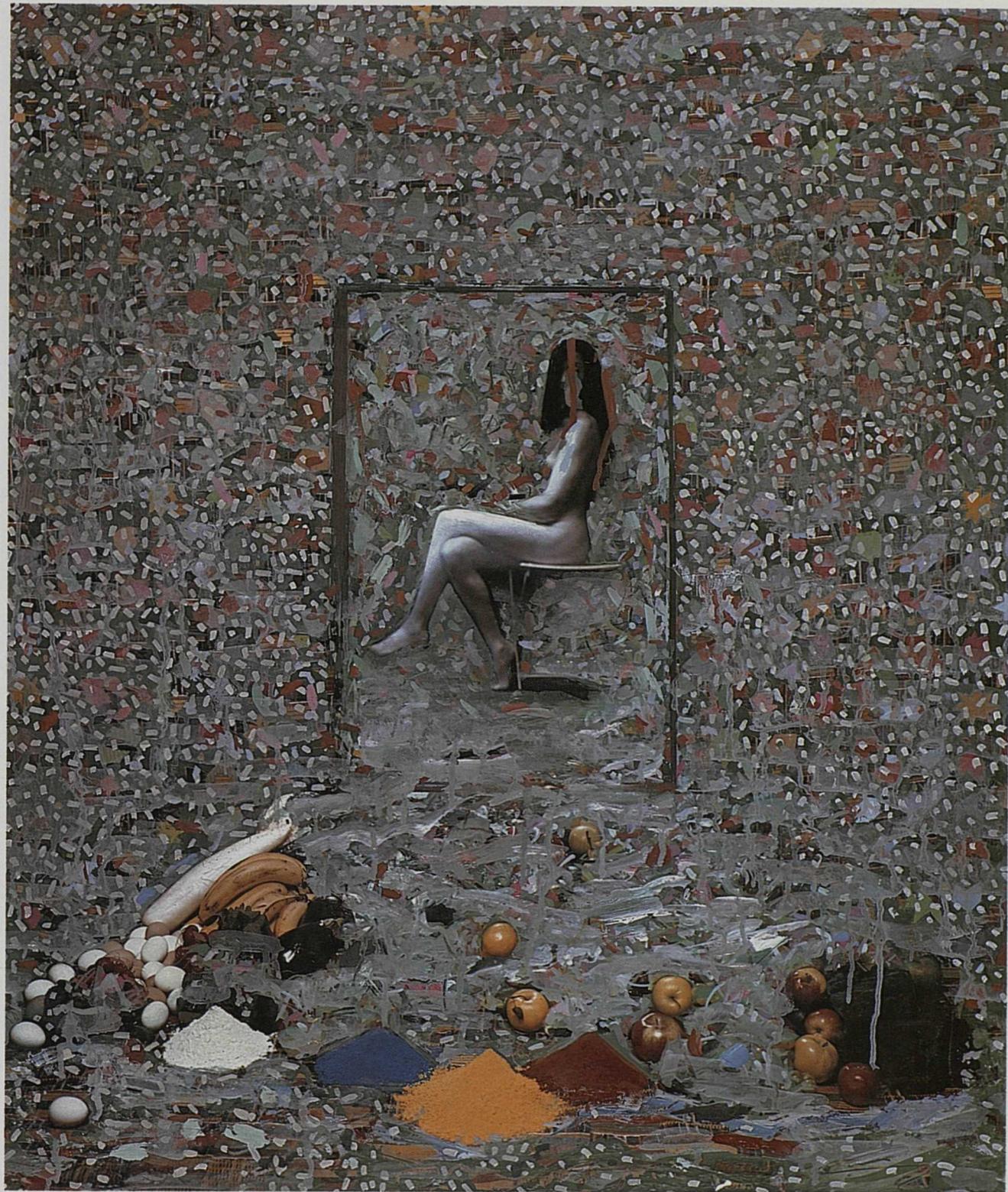
Offenbach Série 17, huile



Offenbach Série 11, gouache



Offenbach Série 18, huile



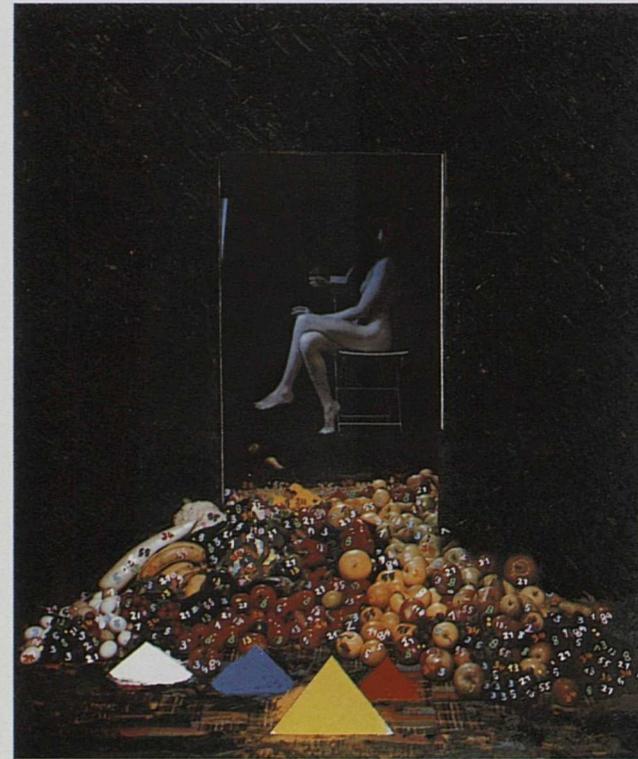
Offenbach Série 8, huile



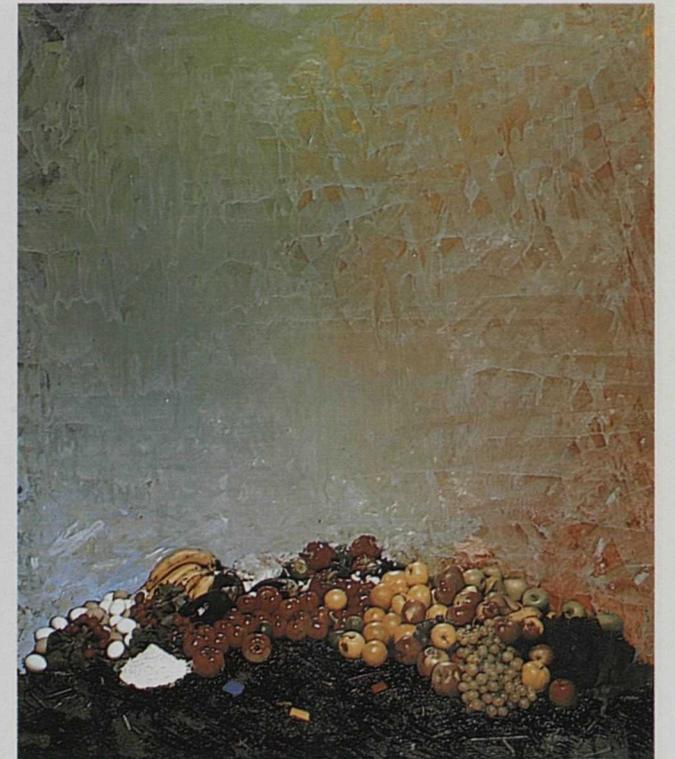
Offenbach Série 7, huile



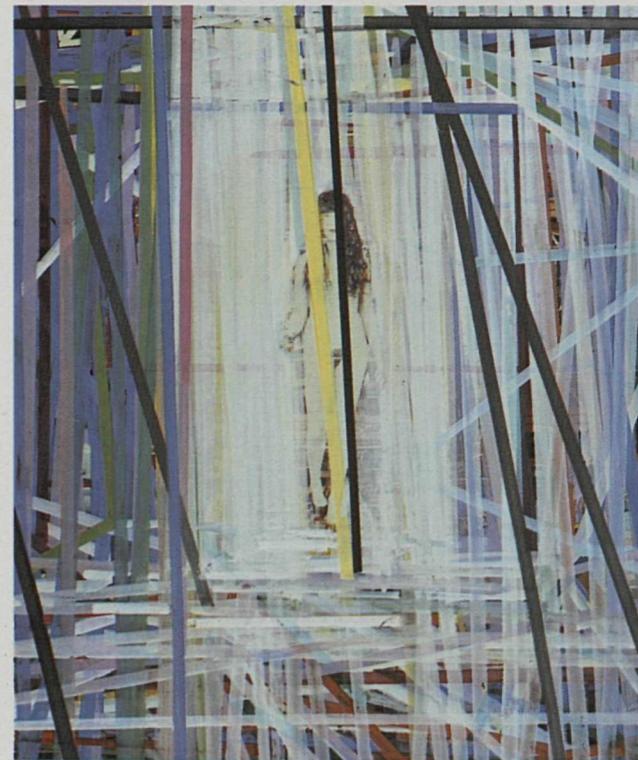
Offenbach Série 22, gouache



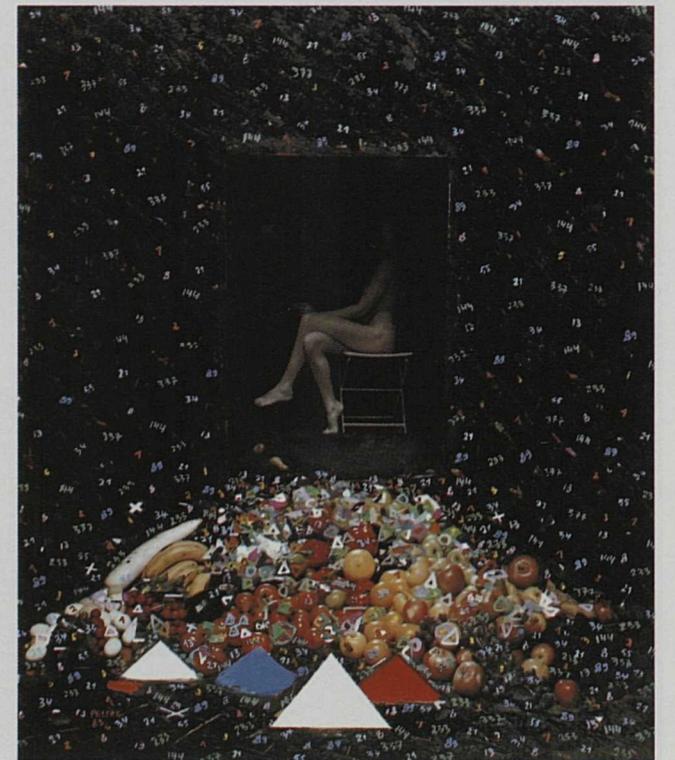
Offenbach Série 5, huile



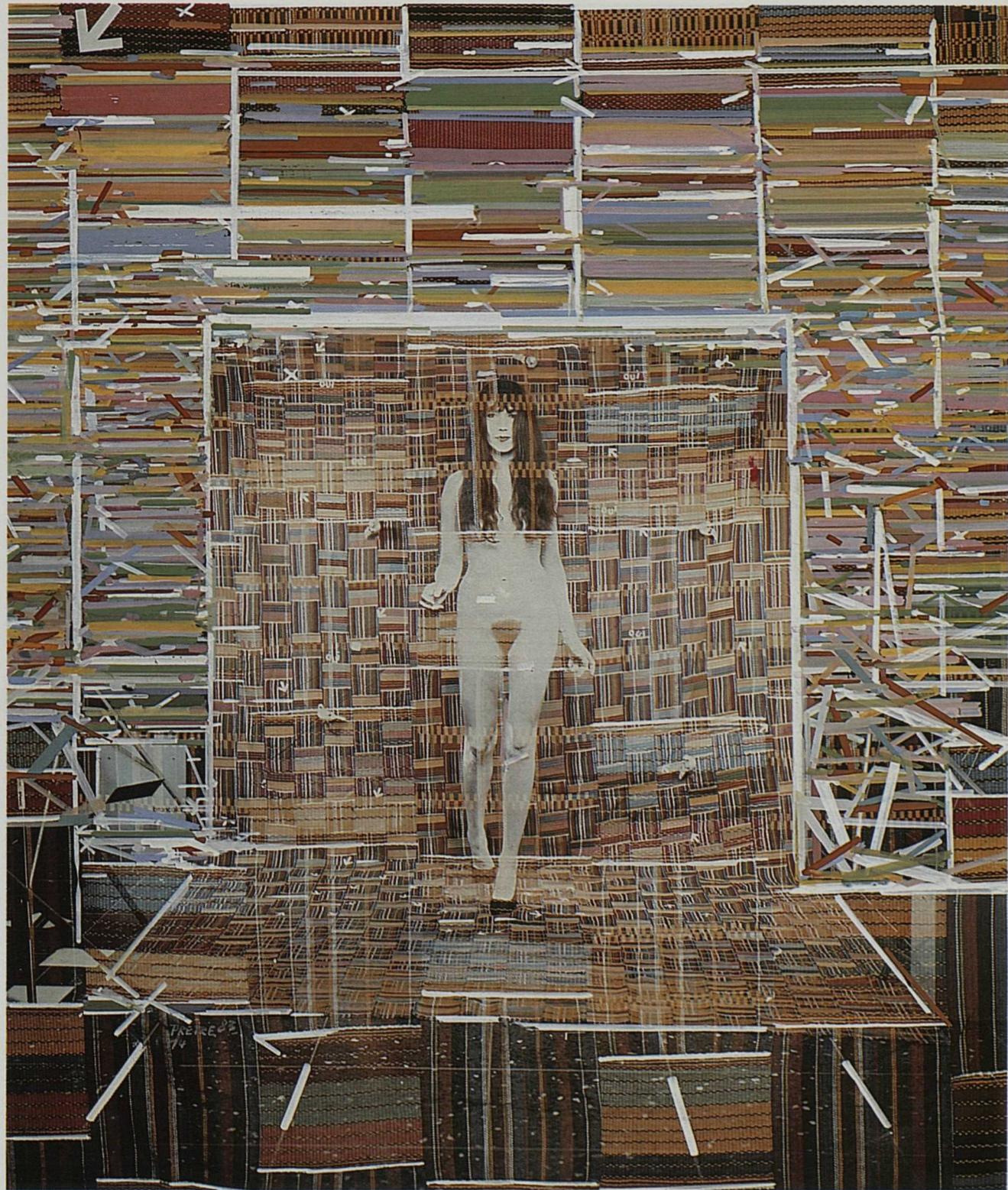
Offenbach Série 27, huile



Offenbach Série 21, gouache



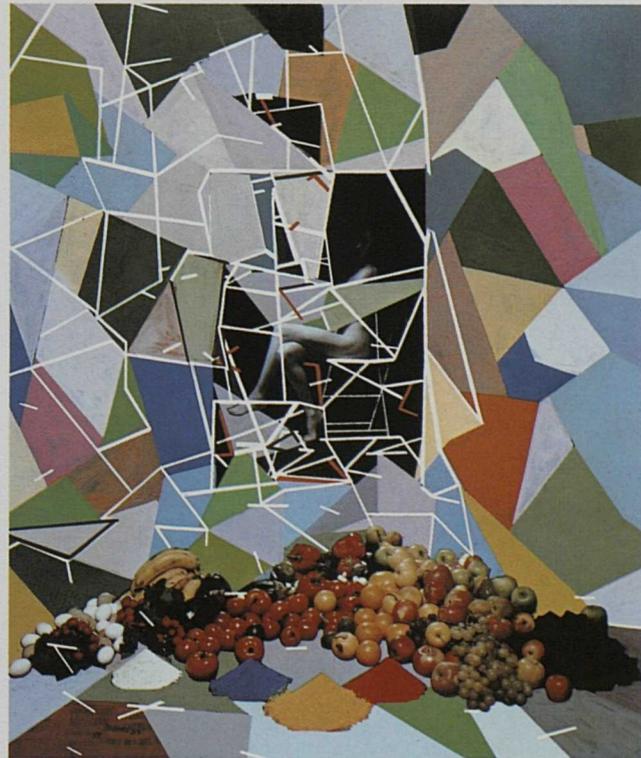
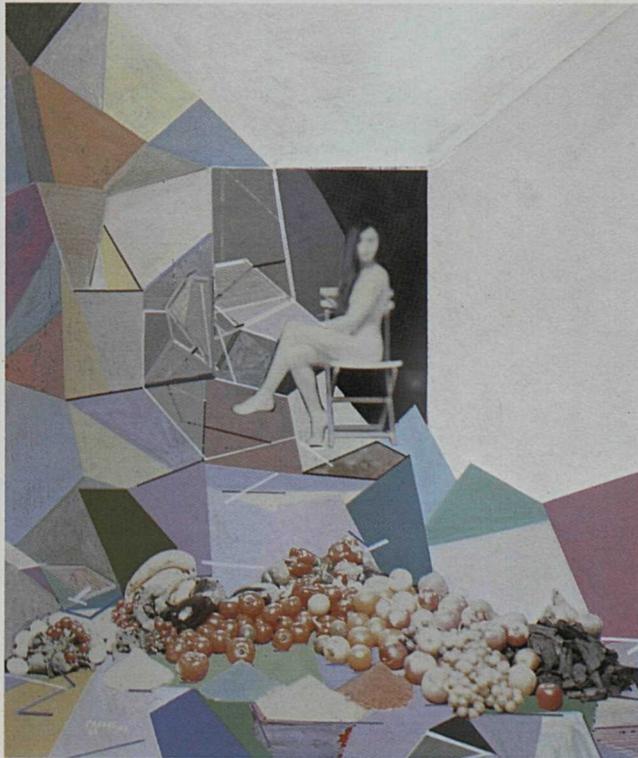
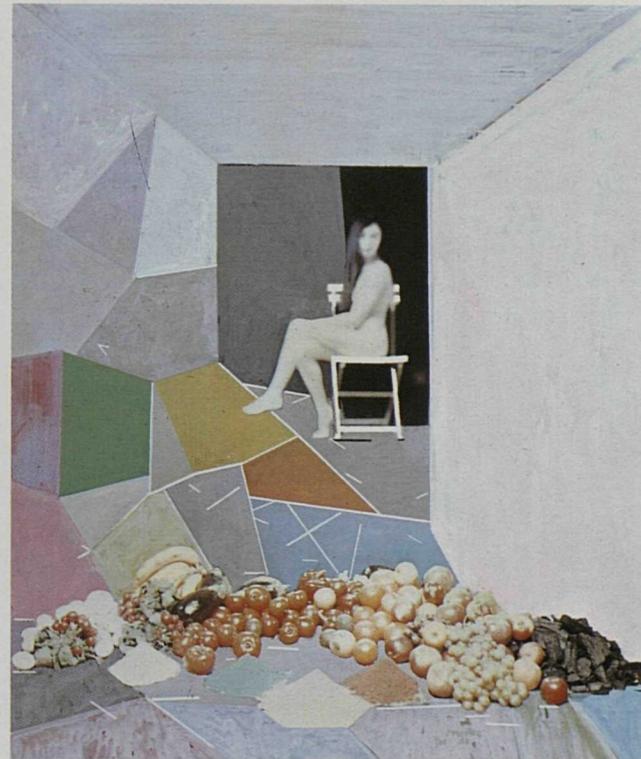
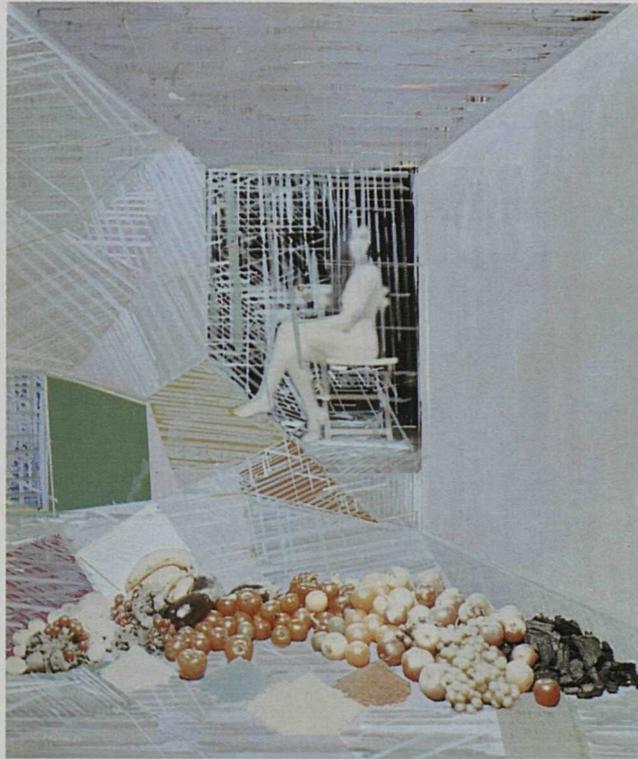
Offenbach Série 4, huile



Offenbach Série 14, gouache

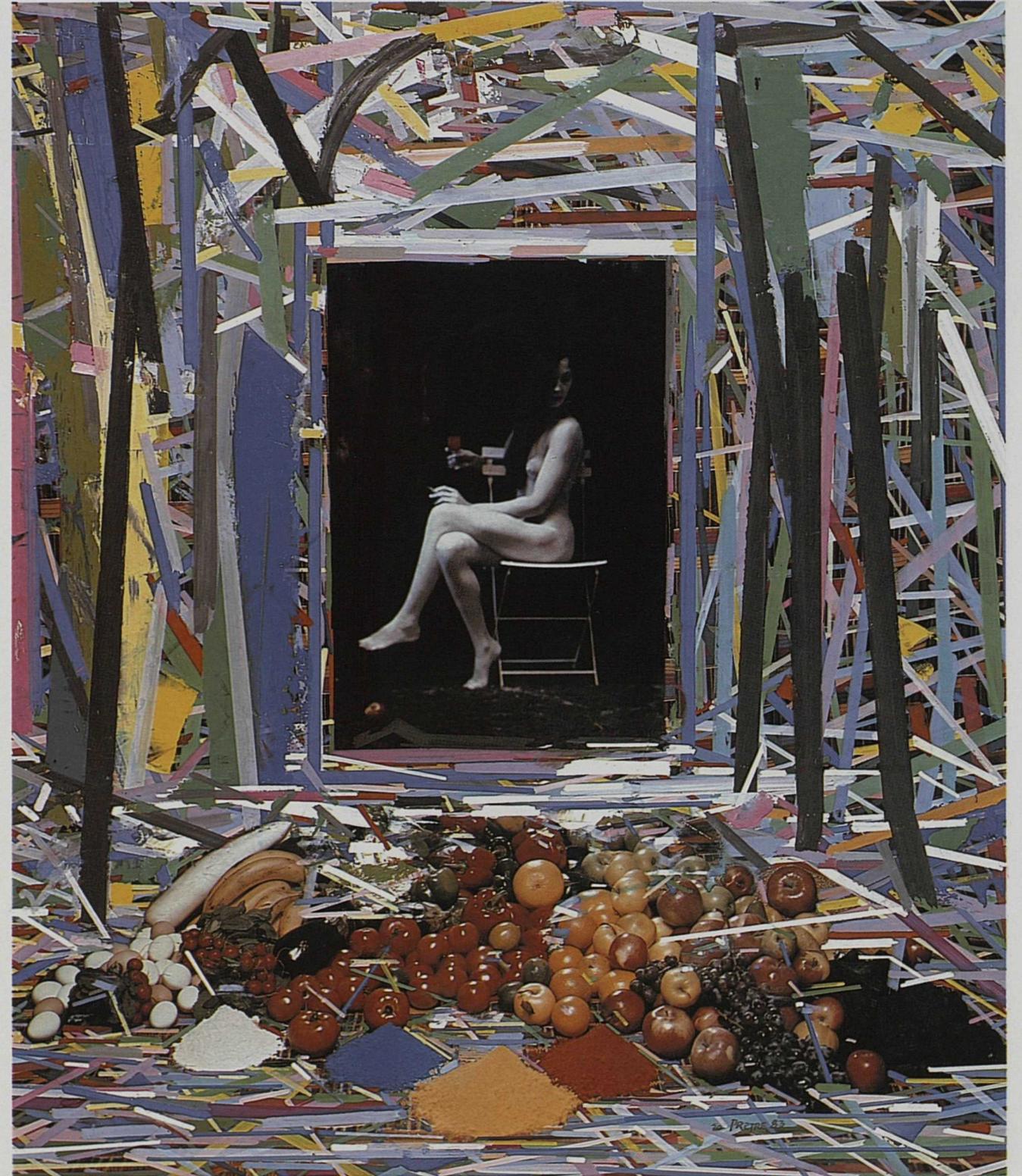


Offenbach Série 15, gouache

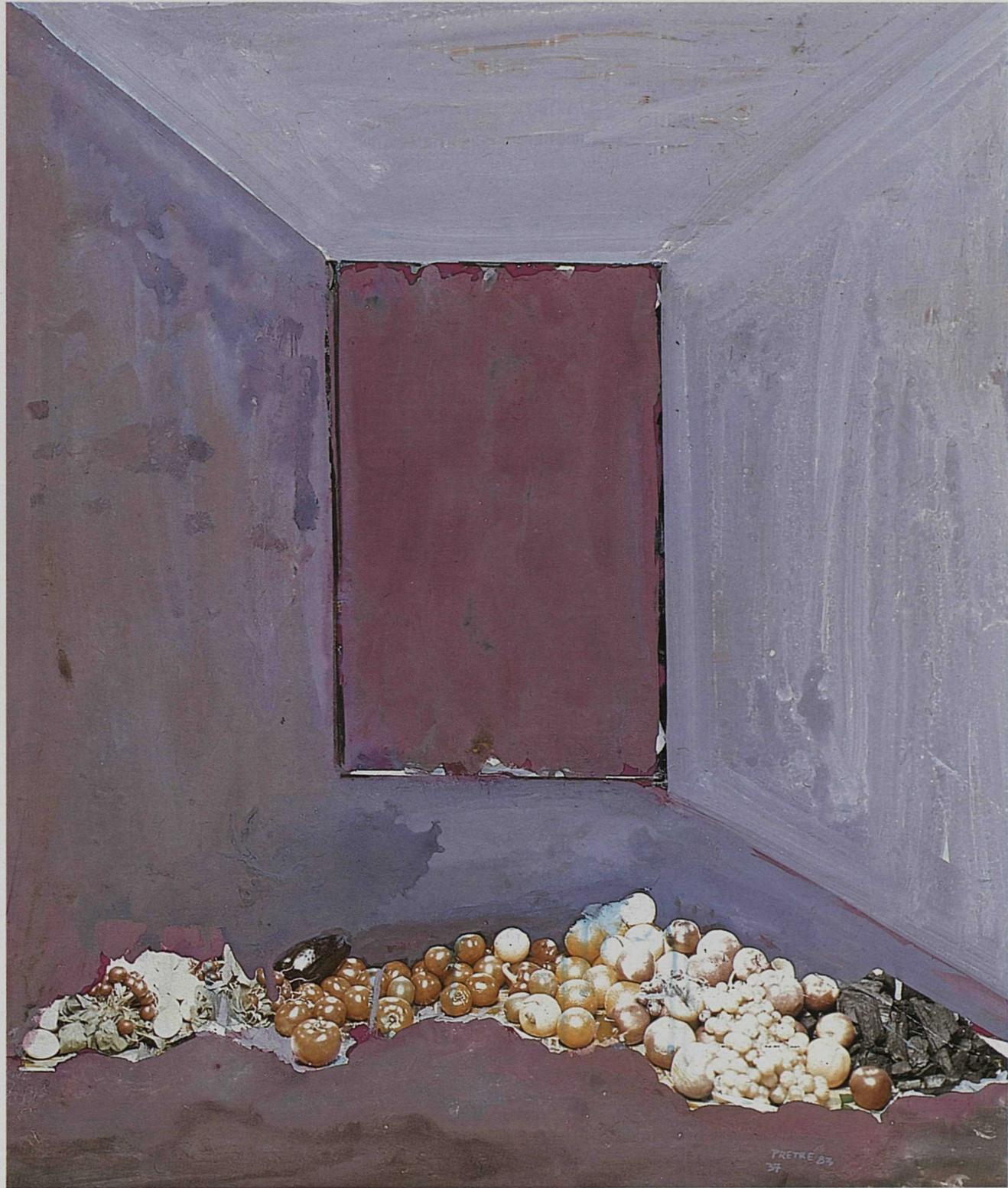


Offenbach Série 36, gouache
Offenbach Série 33, gouache

Offenbach Série 35, gouache
Offenbach Série 32, gouache

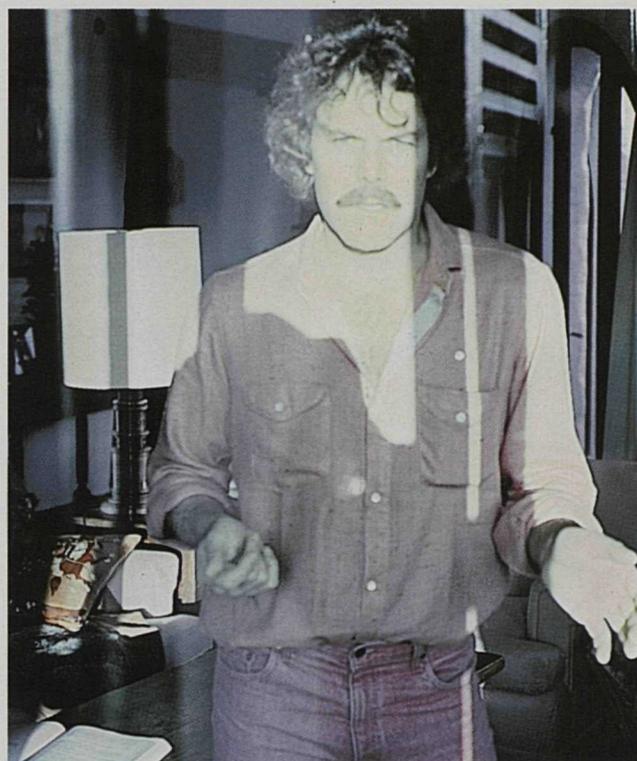


Offenbach Série 20, gouache



Offenbach Série 37, gouache

Biographie
Expositions
Bibliographie



J. C. Prêtre

Biographie - Expositions

E.P.: exposition personnelle

E.C.: exposition collective

1942 Né le 21 décembre, jurassien

1963 Maturité classique, Saint-Maurice

1964 E.P. *Peintures automatiques*, Galerie Carrefour des Arts, Sion
E.C. Galerie 5, Genève

1965 Prix du VIII^e Salon des Jeunes, Athénée, Genève
E.C. Palais de l'Athénée, Salle Crosnier, Genève

- 1966 E.P. *La ville, les enfants - Dessins automatiques*, Hôtel de Ville, Delémont
- 1967 E.C. Galerie Forum, Porrentruy
- 1968 Diplôme E.N.D. Beaux-Arts, Genève
Enseigne la peinture
E.P. *Peintures fauves - Dessins automatiques*, Galerie Forum (avec G. Mazliah), Porrentruy
- 1969 Prix du XI^e Salon des Jeunes, Athénée, Genève
- 1970 Bourse fédérale, Helmhaus, Zurich
E.C. Galerie Forum, Porrentruy
E.P. *Dix ans de peinture*, Abbaye de Bellelay, Bellelay
- 1971 E.C. *Panorama de la peinture romande*, Château de Champittet, Yverdon
E.C. Galerie Contemporaine, Genève
- 1972 Bourse de gravure, Genève
E.C. *La Blessure*, Musée Rath, Genève
E.P. *Peintures oniriques*, Musée d'art et d'histoire (avec G. Bregnard), Fribourg
E.P. *Peintures oniriques*, Galerie Contemporaine, Genève
- 1973 Prix du XLVIII^e Concours Calame, Athénée, Genève
E.C. Palais de l'Athénée, Salle Crosnier, Genève
E.C. *IV^e Biennale internationale*, Madrid, Espagne
E.P. *Peintures oniriques*, Galerie Bettie Thommen, Bâle
E.P. *Peintures oniriques*, Galerie Forum, Porrentruy
E.C. *Première Biennale de l'Art suisse*, Kunsthaus, Zurich
E.C. Galerie Contemporaine, Genève
- 1974 Bourse fédérale, Palais de Beaulieu, Lausanne
Prix de la peinture romande 1974, Musée Jénisch, Vevey
E.C. Musée des arts décoratifs, Lausanne
E.C. Galerie im Kornhaus, Baden
E.P. *Vitrines*, Galerie des arts décoratifs, Lausanne
E.C. Galerie Contemporaine, Genève

E.P. *Chaises longues*, Art 5'74, Bâle
E.C. Musée d'art moderne, Paris, France
E.C. Musée Jénisch, Vevey
E.C. *Le Groupe des Corps-Saints a 30 Ans*, Musée Rath, Genève

1975 Invité de séjour du «Centre international d'expérimentation artistique Marie-Louise Jeanneret», Boissano, Italie
Bourse libre d'une année du Conseil des arts du Canada
Travail chez Graff, Centre de conception graphique, sous la direction de Pierre Ayot, Montréal, Canada

E.P. *Mandalas*, Galerie Bettie Thommen, Bâle
E.C. Galerie Graff, Montréal, Canada

1976 Séjour à Montréal, Canada
Voyage de six mois au Mexique, Etats-Unis, Canada
Création du livre *Mile Zéro* (livre-objet sur le voyage en Amérique)
E.C. Galerie Graff, Montréal, Canada
E.C. *Deuxième Biennale de l'Art suisse*, Lausanne
E.C. *Alliance culturelle romande*, Fribourg et Lausanne

1977 Séjour au «Centre international d'expérimentation artistique Marie-Louise Jeanneret», Boissano, Italie
Enseigne au Collège Claparède, Genève
E.C. Galerie Bettie Thommen, Bâle
E.P. *Nadir Série - Mimi-Montréal*, Galerie 293, Bernex

1978 E.P. *Polaroid Série*, Palais de l'Athénée, Salle Crosnier, Genève
E.C. *Le dessin en Suisse 1978 - La nouvelle génération*, Musée Rath, Genève
E.P. *Polaroid Série*, Galerie Bettie Thommen, Bâle
E.P. *Polaroid Série*, Galerie 293, Bernex

1979 E.C. *Artistes de Genève 1980*, Musée Rath, Genève

1980 Création d'*Arches 69* (livre unique contenant 69 planches érotiques originales précédées d'un poème autographe d'Alexandre Voisard)
Création de *Hie!* (livre unique illustrant en 42 planches originales le poème «Hie!» d'Arthur Cravan)

E.C. Exposition des originaux du livre «*SX70 Art*» de Ralph Gibson, Lustrum Press, New York

E.C. «*SX70 Art*», Galerie Polaroid, Paris
E.C. «*SX70 Art*», Work Gallery, Zurich
E.C. «*SX70 Art*», Salford University, Angleterre
E.P. *Japon 80 Série*, Galerie Bettie Thommen, Bâle

1981 E.P. *Japon 81 Série*, Galerie Graff, Montréal
E.C. Galerie Bettie Thommen, Bâle
E.C. Musée d'art et d'histoire de Fribourg, Fribourg

1982 Décoration du complexe scolaire et sportif de Bernex-Vailly, Genève
Invité par Polaroid, Cambridge, USA, pour effectuer un travail de recherche avec la caméra 50 x 60
Bourse de la Fondation Lachat du Canton du Jura, Delémont
E.C. *Art contemporain jurassien*, Musée de Porrentruy
E.C. *Collections passion*, Musée d'ethnographie, Neuchâtel

1983 E.P. *Offenbach Série*, Centre culturel Totentanz, «20^e anniversaire de Regio Basiliensis», Bâle
E.P. *Offenbach Série*, Art 14'83, Galerie Bettie Thommen, Bâle

Bibliographie

Articles de périodiques et textes de catalogues d'expositions.

- 1964 PRAZ Aloys. «Interrogations», *Le Nouvelliste*, Sion, 15 juin, p. 21
- 1966 BEVI. «Jean-Claude Prêtre expose à Delémont», *Feuille d'Avis de Neuchâtel - L'Express*, Neuchâtel, 13 avril, p. 18
FARINE Claude. «Jean-Claude Prêtre se présente au public jurassien à Delémont», *Le Pays*, Porrentruy, 14 avril, p. 8
- 1968 WYSS André. «Prêtre ou le renouveau d'un langage», *Le Pays*, Porrentruy, 4 avril, p. 9
SCHMIED Marie. «L'exposition de Jean-Claude Prêtre à la Galerie Forum de Porrentruy», *Le Pays*, Porrentruy, 11 avril, p. 14
- 1970 MATHEZ Yves. «Sur l'exposition de Jean-Claude Prêtre», *Le Pays*, Porrentruy, 16 mai, p. 11
RAPHAËL Joanna. «A Jean-Claude Prêtre», *Le Pays*, Porrentruy, 5 juin, p. 9
- 1972 TERRAPON Michel. «Gérard Bregnard - Jean-Claude Prêtre», catalogue Musée d'art et d'histoire, Fribourg
KOHLEK Arnold. «Gérard Bregnard et Jean-Claude Prêtre ou le regard derrière le miroir», *Coopération* n° 21, Genève, 18 mai
KOHLEK Arnold. «Quand les peintres traversent les miroirs», *Tribune de Genève*, 30 mai, p. 41
S.P.S.A.S. «Artistes de Genève», catalogue Musée Rath, Genève
EPSTEIN Mady. «Peinture», *Impact* n° 54, Genève, décembre, p. 46
- 1973 ETH. «Thommen: J.-Cl. Prêtre», *National Zeitung*, Basel, 2 mars, p. 32
MATHEZ Yves. «Entre fascination et hantises», *Le Pays*, Porrentruy, 17 avril, p. 5
GSMBA. «Stadt in der Schweiz», Catalogue I^{re} Biennale de l'Art Suisse, Kunsthaus, Zurich, p. 144
- 1974 LE CLÉZIO J.M.G.(citations), PRÊTRE J.-Cl. «Vitrines», catalogue Galerie des Arts Décoratifs, Lausanne
CRUCHET B.-P. «Jean-Claude Prêtre», *Coopération* n° 22, Genève, 30 mai
KOHLEK Arnold. «Un prix romand de peinture», *Coopération* n° 40, Genève, 3 octobre
KOHLEK Arnold. «La peinture romande existe, je l'ai rencontrée», *Tribune de Genève*, 11 octobre, p. 49
«Le groupe des Corps-Saints a 30 ans», catalogue Musée Rath, Genève
BORD Dominique. «Le groupe des Corps-Saints au Musée Rath», *Tribune de Genève*, 11 décembre, p. 33
- 1976 II^e Biennale de l'Art Suisse. «Art et Collectivité», catalogue, Lausanne
Alliance culturelle romande. «Aujourd'hui», catalogue n° 22, Genève, novembre, p. 30
- 1978 GOERG Charles. «Polaroid Série», catalogue Palais de l'Athénée, Salle Crosnier, Genève
PRISCILLE Monique. «Jean-Claude Prêtre, rythmes et espaces disloqués», *La Suisse*, Genève, 12 décembre, p. 26
MATHONNET Philippe. «Développement instantané - Jean-Claude Prêtre», *Journal de Genève*, 22 novembre, p. 15
GOERG Charles. «Le dessin en Suisse 1978 - La nouvelle génération», catalogue Musée Rath, Genève, pp. 115-116
- 1979 BAUERMEISTER René. «Polaroid Série», *Les Services publics*, Lausanne, 8 février, p. 5
GIBSON Ralph. «SX-70 Art», livre chez Lustrum Press, Inc., New York, p. 107
LAPAIRE Claude. «Artistes de Genève 1980», catalogue Musée Rath, Genève
- 1980 GROS Georges. «De l'instantané et de l'art...», *La Suisse*, Genève, 15 mars, p. 11
BAUER Joachim. «L'art polaroid international sous forme de livre et d'exposition à la Work Gallery, Zurich», *Service de presse Polaroid*, Zurich, 20 février, p. 3
- WIRTZ Gérard. «Die Kunst der Polaroid-Photographie», *Basler Zeitung*, Bâle, 15 mars
PRÊTRE Jean-Claude. «Japon 80 Série», catalogue Galerie Bettie Thommen, Bâle
- 1981 SPSAS. «Section de Genève 1981», catalogue, Genève
- 1982 HAINARD Jacques. «Collections passion», catalogue Musée d'Ethnographie Neuchâtel, p. 256
MIEVILLE Madeleine. «Rendez-vous avec Jean-Claude Prêtre», *Bulletin Nestlé*, Vevey, juillet, pp. 20-25
ANKER Valentina. «Bernex à la recherche de son identité et l'école dans l'école en images d'Epinal», catalogue décoration du complexe scolaire et sportif de Bernex-Vailly, Genève
- 1983 VOISARD Alexandre. «La Bourse Lachat au peintre Jean-Claude Prêtre», *Le Pays*, Porrentruy, 22 janvier, p. 14
FOURNIER Marie-José. «Analyse du tableau de Jean-Claude Prêtre: Les essayages d'hiver (4 novembre 1974)». Travail d'histoire de l'art, Université de Genève
BUTOR Michel. «LES NOURRITURES DE LA LUMIERE pour Jean-Claude Prêtre», catalogue Bettie Thommen, Art 14'83, Bâle

Remerciements

Plusieurs personnes ont été directement ou indirectement intéressées par l'élaboration d'*Offenbach Série*, elles ont ainsi, par leur apport gracieux et bienveillant, non seulement encouragé le travail mais rendu possible la publication de ce catalogue.

Barbara Hitchcock, Polaroid, Cambridge, U.S.A.

Christian Vogt, photographe, Bâle

Joachim Bauer, Polaroid, Zurich

Bettie Thommen, directrice de galerie, Bâle

Valentina Anker, historienne et critique d'art, Genève

Alexandre Voisard, écrivain et délégué aux affaires culturelles du Canton du Jura, Porrentruy

André Plumey, Finance SA, Bâle

Qu'ils en soient ici très vivement remerciés.

Ce catalogue a été tiré à 1500 exemplaires à l'occasion des deux expositions personnelles *Offenbach Série* de J. C. Prêtre à Bâle qui ont eu lieu au Totentanz Centre culturel J.-M. Wipf pour le «20^e anniversaire de la Regio Basiliensis» du 21 mai au 12 juin 1983, et à la Galerie Bettie Thommen pour «Art 14'83» du 15 au 20 juin 1983.

Il a été imprimé en outre 37 exemplaires hors commerce enrichis de deux tirages photographiques numérotés et signés par l'artiste choisis parmi les 5 images référentielles 50×60, à savoir, le diptyque *Offenbach Série 8*, et d'une intervention originale à l'acrylique sur la reproduction *Offenbach Série 25*.

Ces 37 exemplaires numérotés de I à XXXVII signés par l'auteur et l'artiste constitue l'édition originale.

Cet exemplaire porte le n^o

Photographies : Philippe Prêtre, Vevey

Photographie du portrait : Mireille Quentin, Genève

Conception du catalogue : Jean-Claude Prêtre, Genève

Photolithos : Peter Wassermann Verlag Photographie, Schaffhausen

Impression : Christian Braillard, maître imprimeur, Genève

Achévé d'imprimer le 1^{er} juin 1983

© Michel Butor et Jean-Claude Prêtre

